

Malayalam ( \_\_\_\_\_ )

Western Frisian (Frysk)

## Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e Soan, en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus Kristus, En de leafde fan God, en it kommuny fan 'e Hillige Geast Wês mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit ús ús sünden erkenne, en dus tariede ússels om de hillige mystearjes te fieren.

Ik bekennen God Almachtige God en oan dy, myn bruorren en susters, dat ik sterk haw sûndige, Yn myn gedachten en yn myn wurden, yn wat ik haw dien en yn wat ik haw mislearre om te dwaan, troch myn skuld, troch myn skuld, troch myn meast fertrietlike skuld; Dêrom freegje ik Sillich Mary Ever-Virgin, alle ingels en hilligen, En jo, myn bruorren en susters, om my te bidden oan 'e Heare ús God.

May Almachtige God hat genede oer ús, Ferjou ús ús sünden, en bring ús nei ivich libben.



Malayalam ( \_\_\_\_\_ )

Western Frisian (Frysk)

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Ferantwurdlik PSALM

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Gospel

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

In lêzing fan it hillige  
evangeelje neffens N.

Glory oan dy, Heare

It evangeelje fan 'e Hear.

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit  
Almachtich, Makker fan 'e  
himel en ierde, fan alle dingen  
sichtber en ûnsichtber. Ik leau  
yn ien Hear Jezus Kristus, De  
ienige Born by Soan fan God,  
berne út 'e heit foar alle  
leeftiden. God fan God, Ljocht  
fan ljocht, wiere God fan wiere  
God, Beno begon, net makke,  
konsubstantiale mei de heit;  
troch him waarden alle dingen  
makke. Foar Amerikaanske  
manlju en foar ús heil kaam hy  
út 'e himel del, En troch de  
Hillige Geast wie ynkarneare  
fan 'e faam Mary, en waard de  
minske. Foar ús wille waard hy

Malayalam ( \_\_\_\_\_ )

Western Frisian (Frysk)

krusige ûnder Pontius Pilatus,  
Hy krige de dea en waard  
begroeven, en rose op 'e  
trede dei wer yn  
oerienstimming mei de  
Skriften. Hy stidee yn 'e himel  
en sit oan 'e rjochterhân fan' e  
Heit. Hy sil wer yn 'e gloarje  
komme om de libbenen te  
oardieljen en de deaden en syn  
keninkryk sil gjin ein hawwe. Ik  
leau yn 'e Hillige Geast, de  
Hear, de Giver of Life, dy't  
trochgiet fan 'e Heit en de  
Soan, Wa mei de heit en de  
soan wurdt oanbean en  
ferhearlike, wa hat troch de  
profeten sprutsen. Ik leau yn  
ien, hillige, katolike en  
apostolyske tsjerke. Ik bekenne  
ien doop foar de ferjouwing fan  
sûnden en ik sjoch út nei de  
opstanning fan 'e deaden en it  
libben fan 'e wrâld om te  
kommen. Amen.

Hommily

Universele gebed

**Wy bidde ta de Hear.**

Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e  
Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

**Bid, bruorren (bruorren en  
susters), dat myn offer en jo**

( \_\_\_\_\_ ),

Malayalam ( \_\_\_\_\_ )

Western Frisian (Frysk)

kin akseptabel wêze foar God,  
de Almachtige heit.

Mei de Hear it offer  
akseptearje by jo hannen foar  
de lof en gloarje fan syn  
namme, foar ús goede En it  
goede fan al syn hillige tsjerke.  
Amen.

Eucharistyske gebed

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

Lift jo herten op.

Wy ferheegje se op nei de  
Hear.

Litte wy de Heare ús God  
tankje.

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare  
God fan 'e hosts. Himel en  
ierde binne fol mei jo gloarje.  
Hosanna yn it heechste. Sillich  
is hy dy't komt yn 'e namme  
fan' e Hear. Hosanna yn it  
heechste.

It mystearje fan it leauwen.

Wy ferkundigje jo dea, o Heare,  
en professearje jo opstanning  
oant jo wer komme. Of: As wy  
dit brea ite en dizze tas drinke,  
wy ferkundigje jo dea, o Heare,  
oant jo wer komme. Of: Rêd ús,  
Rêder fan 'e wrâld, Foar troch  
jo krús en opstanning Jo  
hawwe ús frij makke.

Malayalam ( \_\_\_\_\_ )

Western Frisian (Frysk)

Amen.

### Communion Rite

Op it kommando fan 'e Rêder en foarme troch godlike lear, wy doarre te sizzen:

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit jo namme hillige wurde; dyn keninkryk komme, Dyn sil dien wurde op ierde sa't it yn 'e himel is. Jou ús dizze dei ús deistich brea, En ferjou ús ús oertredings, Wylst wy dejingen ferjouwe dy't ús oertrêdzje tsjin ús; en liede ús net yn fersiking, mar leverje ús fan kwea.

Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle kwea, GRANT FERGESE FRED IN OR DAGEN, dat, troch help fan jo genede, Wy kinne altyd frij wêze fan sûnde en feilich fan alle need, Wylst wy wachtsje op 'e sillige hoop En de komst fan ús Rêder, Jezus Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de gloarje binne jo no en foar altyd.

Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo apostels: Frede Ik lit dy ferlitte, myn frede, ik jou jo, sjoch net op ús sûnden, Mar op it leauwen fan jo tsjerke, en subsydzje har frede en ienheid genedich yn oerienstimming mei jo wil. Dy't libje en regearje foar altyd en altyd.

Malayalam ( \_\_\_\_\_ )

Western Frisian (Frysk)

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken fan frede oanbiede.

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, jou ús frede.

Sjuch it laam fan God, Sjuch him dy't de sûnden fan 'e wrâld fuort nimt. Sillich binne dejingen neamd nei it iten fan it Lam.

Hear, ik bin net wurdich dat jo ûnder myn dak moatte ynfiere, mar sis allinich it wurd en myn siel sil genêzen wurde.

It lichem (bloed) fan Kristus.

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

**Konkludearje riten**

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God segenje jo, De heit, en de Soan, en de Hillige Geast.

Amen.

